

# Anuncios y Clasificados • to advertise call 707 538.1812

## EMPLEOS / JOBS EMPLEOS / JOBS EMPLEOS / JOBS

**SUPERVISOR DE EQUIPO PARA MANEJAR EQUIPO AGRÍCOLA.**  
Este puesto requiere de experiencia en el manejo de tractores con implementos, incluyendo manejo de discos, cortadoras y rociadoras, entre otros. Debe poder entrenar y supervisar todas las actividades relativas al manejo y prueba de tractores, así como ajustar todos los implementos. Este puesto también requiere conocimiento en sistemas y componentes de diesel, hidráulica y mecánica. Debe tener un historial de manejo limpio. Favor de enviar su resumé o curriculum vitae a [trjobs123@yahoo.com](mailto:trjobs123@yahoo.com)

**MOLLY MAID NECESITA DE PERSONAS PARA LIMPIEZA DE CASAS**

Buen horario para disfrutar de la familia. De lunes a viernes de 8 am a 4:30 pm. No se requiere trabajar de noche o fines de semana. Se requiere de licencia de manejo de CA. Buen sueldo. Entrenamiento pagado. No se requiere de experiencia, si la tiene mejor. No requiere ser bilingüe, si sólo habla español, no hay problema. Si está interesada en trabajar con nosotros, visítenos en el **1160 Industrial Ave., Suite "H," en Petaluma**, de lunes a viernes de 9 am a 4 pm. **707.769.0770.**  
**MOLLY MAID NEEDS HOUSE CLEANERS**  
Family Friendly Hours. Mon-Fri 8-4:30. No Nights or Weekends. CA Drivers License REQUIRED. Great Pay. Paid Training. Experience a plus, but not required. Bilingual a plus. Spanish only ok. If interested come to **1160 Industrial Ave., Suite "H," Petaluma, 707.769.0770.** Mon - Fri 9 am to 4 pm.

## SERVICIOS • SERVICES

**ANTONIA E. GARZA**  
**707 542-1400**

**Divorcio ~ Custodia ~ Cartas Poderes Cambios de Nombre ~ Permisos de Viajar ~ Demandas Pequeñas ~ Casos Civiles ~ Desalojo ~ Notary Public**  
Divorce ~ Custody ~ Powers of Attorney Name Changes ~ Authorizations for Travel ~ Small claims ~ Civil Cases Evictions ~ Notary Public

*"Yo no soy abogada. Solamente proveo servicios de auto ayuda a su específica discreción."*  
*"I am not an attorney. I only provide self-help services at your specific discretion."*  
LDA-34, Sonoma County

**Trabajos de Costura Lupe**

Se suben bastillas. Se cambian cierres. Se ajusta la ropa a su medida.  
Precios razonables. Se hacen cortinas para ventanas.  
**707. 548.8552 ó 566.8410**

En Santa Rosa, preguntar por



Clothing Repairs Alterations Reasonable Prices

La Voz Bilingual Newspaper is published on the first Monday of the month. **Deadline for classified advertising is the Friday preceding the first Monday of the month.** February 2011 issue published **February 7, 2011.** Deadline for classified advertising is **February 4, 2021.**

**Are you looking for bilingual/bicultural job applicants? GET RESULTS! Advertise your EMPLOYMENT OPPORTUNITY in the La Voz Classified section.**

## RENTALS • ALQUILER • RENTALS • ALQUILER

**APARTAMENTOS**

Para personas de 62 años o mayores \$703 por apartamento de una recámara, servicios incluidos. Programa de alimentos ofrecidos en el complejo y actividades. Cercano a centros comerciales y a paradas de autobuses. Llame para mayores detalles. **707.544.6766**

**APARTMENTS FOR SENIORS 62+**  
\$703 One bedroom. Paid utilities. Meal program site. Activities. Near shopping and bus line. Call for details **707.544.6766**  
**Silvercrest Residence, 1050 3rd St, Santa Rosa**

**CLASES DE MÚSICA**

**CLASES DE GUITARRA, BAJOS Y PIANO**  
para todos los niveles y edades  
**GUITAR, BASS & PIANO LESSONS**  
all levels and ages.  
Santa Rosa **707.576.8623**

**¿BUSCA ALQUILER? Apartamentos/Casas Precios sujetos a cambio Move-in Specials!**

**Santa Rosa**  
**\$900** Apto. 1 recámara, detrás de Coddington, muy espacioso, lavandería, incluye agua y basura.  
**900 Edwards Ave # Y y T**  
**Rohnert Park**  
**\$1025** Apto. de 2 recámaras, alfombra y pintura semi-nueva, lavandería, estacionamiento cubierto, agua y basura incluida.  
**7305 Boris Court #13**  
**Alliance Property Mgmt.**  
**1611 Fourth St, Santa Rosa, CA**  
**707 524.8380**  
[www.alliancepm.com](http://www.alliancepm.com)

## SERVICIOS • SERVICES



**Drop-in Clinic hours are:**  
**9:30–11:30 am Mondays**  
**5:30–7:30 pm Mondays**  
**3–5 pm Tuesdays / Children**  
**6–8 pm Thursdays**  
For info call us at:  
**707 585-7780**  
[www.jewishfreeclinic.org](http://www.jewishfreeclinic.org)

**490 City Center Drive, (behind the Public Library)**

**¡Servicios totalmente GRATIS para clientes sin seguro médico!**

**¿BUSCA TRABAJO?**

¡Servicios GRATIS de empleo y entrenamiento! Orientaciones en español: martes y jueves a las 10 de la mañana; no hay orientación los miércoles en la mañana. Por favor traiga su licencia de conducir y tarjeta de seguro social  
**LOOKING FOR WORK? FREE** employment & training services!  
**Orientations in English:**  
Monday – Friday, 9:00 a.m. and 1:30 p.m. There is no orientation on Wednesday a.m. Please bring your Driver's License and Social Security Card  
**(707) 565-5550**  
**Sonoma County Job Link**  
**2245 Challenger Way, Santa Rosa**

# \$\$ RECYCLE \$\$

**Global Materials Recycling**

Prices subject to change without notice. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso

**Botes de aluminio • Aluminum Cans**

**Compramos:** botellas de cristal, plásticos de CRV, metales no ferrosos y periódicos  
**We buy:** glass, CRV plastics, non-ferrous metals & newspapers

Ahora reciclamos aparatos eléctricos y electrónicos a un costo mínimo—computadoras, impresoras, monitores y televisiones **GRATIS.**  
We now recycle appliances at minimum charge—Computers, small printers, TVs and monitors **FREE.**

Abrimos todos los días 8-5pm con excepción de los principales días festivos • *Open Daily 8-5 except major holidays*  
**707-586-6666 • 3899 Santa Rosa Avenue, near Todd Road exit**

**Diario Everyday / Enero \$1.75 por libra per pound**

See photo gallery! Veá más fotos en [www.lavoz.us.com](http://www.lavoz.us.com)

**“¿Estará el apartamento disponible cuando me vean en persona?”**

Decirle que el apartamento “no está disponible” o que “no quiere que su seguro sea cancelado” puede significar que el arrendador no está dispuesto a instalar barras o rampas de acceso. La ley protege su derecho de vivir en donde usted desea. Si usted siente que ha sido discriminado debido a su discapacidad, llame al 1-800-669-9777.

**“Will the apartment still be available when they meet me in person?”**

Telling you that the apartment is “no longer available” or that they “don’t want their insurance to get cancelled,” may be instead a landlord’s unwillingness to install grab bars and ramps. The law protects your right to live where you want. If you feel you’ve been discriminated against because of your disability, call 1-800-669-9777.

**VIVIENDA JUSTA EN MARIN**  
**FAIR HOUSING OF MARIN 415 457-5025**  
**TDD: 800 735-2922 • se habla español**  
**Noi tiếng Việt Nam, xin gọi (415) 491-9677**

Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de EE.UU. 1-800-669-9777 • TDD 1-800-927-9275 • [fairhousinglaw.org](http://fairhousinglaw.org)

**¡Ahorre \$400 al año!**

“Debido a los bajos intereses y comisiones, cualquier miembro de una unión de crédito puede ahorrar alrededor de \$400, en comparación con cualquier banco comercial.”  
*MSN-Money.com*

**Community First CREDIT UNION**  
**707/546-6000** [www.comfirstcu.org](http://www.comfirstcu.org)

Oficinas ubicadas en el centro y el oeste de Santa Rosa.  
Oficinas para préstamos hipotecarios para viviendas en Guerneville, Healdsburg y Santa Rosa.

Los depósitos están garantizados por el gobierno federal, hasta por \$250,000.  
Esta unión de crédito fue establecida en 1961 para los maestros del condado de Sonoma, sin embargo ¡hoy en día cualquier persona puede hacerse miembro!

**Representamos asuntos de INMIGRACIÓN**

**All IMMIGRATION Matters**

**Law Offices of Kerosky, Purves & Bogue**

**131 A Stony Circle, Ste 500 Santa Rosa, 95401**  
Con oficinas en cuatro ciudades del Norte de California  
Attorney Christopher Kerosky was named Top Northern California lawyer for last 5 years by Super Lawyer Magazine  
**Santa Rosa • 707.433.2060**  
**San Francisco • 415.777.4445**  
[www.YourAdvocate.com](http://www.YourAdvocate.com) / [www.yourabogado.net](http://www.yourabogado.net)  
**SE HABLA ESPAÑOL**

**Christopher Kerosky**  
**Wilson Purves**